

PRESIDENT'S REPORT

As I write this report, the shortest day of the year will have passed and we can look forward to the long summer days again.

The Annual General Meeting of the Association has been set for the 30th of July in our rooms at 33 Torrens Terrace, Mount Cook, Wellington. It is a time when we elect a new committee and a time for you to have a say as to whom we elect. If you are interested in joining the committee, please let the Secretary, Sam Kwok know and your name will be entered in the nomination list. All contact details are on the back of the newsletter. The AGM is an important time of the year for the Association, as a new will be elected to run the Association, accounts of the Association will have been audited and scrutinised, and all members will have a chance to elect the person(s) of their choice into the committee. You are all invited to attend and will commence at 2pm. All financial members have a right to vote in person as there will be no proxy votes unless from out of town.

A concern that has been drummed into me, and I must admit that it is happening, is that owing to the influx of Chinese immigrants now in New Zealand, Mandarin speaking has dominated over the Cantonese dialect that we are used to. I know that to progress with the times, we will have to learn to speak Mandarin but our forefathers native tongue is Cantonese and unless we preserve it and teach our young ones to speak the dialect, Cantonese will be a dead language like Latin in a few decades. During our trip to China last year, I was told that Cantonese was not taught in schools in Guangdong anymore and Mandarin was to be the official dialect throughout China. In order to preserve Cantonese, it means that parents will have to teach and speak Cantonese to their children in their homes.

This situation is reflected sadly in the annual Chinese speech competitions held in August last year, where the Tung Jung Association, along with the other county associations, have a trophies for the best Cantonese speakers of three grades. Disappointingly there was only ONE entrant. What can we do about this? Your views are appreciated as we do need some discussion on the matter.

Registrations for the planned Adult Cantonese Language Camp to Guangzhou next March/April is filling up fast and all interest will have to be confirmed by mid October. We are just waiting for information from a local university who will accommodate us before details will be released. Interest can be registered to Allen Chang or Peter Kohing.

The Association's rooms are available to any member who would like to hold a small function or organised group activities. Activities like mahjong evenings, ballroom dancing, craft evenings, card evenings, etc. can be easily accommodated in our rooms. It is there to be used. Interested parties should contact the secretary with an outline of their interest.

The planning of the Association's 80th anniversary is now going ahead. Venues are being looked at so pencil in your diaries for 24 July 2006 (date to be confirmed). It is going to be a great evening.

The Tung Jung historical project is moving along and it is hoped to be in published form by the 80th anniversary of the Association.

As this may be the last report from me as president, I would like to thank all of the committee over the past two years for the support they have given me to push the Association to a new era of activity. Without their support and enthusiasm, you would not be reading this newsletter now!

See you all on Saturday 30th July at the AGM.

Gordon Wu
June 2005.

會長報告

當我寫這 報告書時, 最短的口了已經過去, 現正盼望夏口來臨.

本年度週年大會定於七月三十日下午二時在本會所舉行 33 Torrens Terrace, Mount Cook, Wellington. 請把握這個機會選出你心目中現想的委員來, 如各會員有意參選本會委員, 務請聯絡本會秘書 Sam Kwok, 所有參選及提名之細節, 已登載在本刊后頁.

隨時代轉變及中國移民流入紐西蘭, 現在普通話已普遍地使用, 事突上普通話在中國已定為方語言, 所以很多人去學習. 但是我們非常關注我們祖先母語廣東話, 我們亦要保護它, 還有賴於父母們在家裡盡量教導年輕的一代學習廣東語言免使廣東話像拉了文語日漸被遺忘, 去年八月在一個中國語文比賽裡, 只有一個參賽者廣東話競賽, 這是令我們非常之失望.

計劃中有關成人廣東話廣州旅行營, 張在明年三月或四月起程有興趣參加者會員務請促快報名, 登記請遠給 Allen Chang 或 Peter Kohing.

本會會所現已開放給各會員使用, 用途如交際舞, 麻雀牌, 手墊紙牌各等, 而有興趣使用, 請連絡我們的書記.

協會現策劃八十週年晚會, 況已定於 2006 年七月二十四日與行, 敬請各會員留意.

東增歷史部, 載現在繼續進行中, 亦希望在 80 週年同期出版.

本會報是本年度最後一次 在此多謝各委員在過去兩年給我支持及協助, 能使會所有進步, 希望能夠繼續進行, 如期出版.

吳道揚

2005 年 6 月

ADULT CANTONESE LANGUAGE CAMP March – April 2006

We are still confirming prices and details but the following indicative information from Janet Joe will help people to decide whether or not they want to be involved. Further more detailed information should be available near the end of July.

Deposits will be needed by October; full payment in the first week in January. This allows time to make travel bookings and deal with visas etc.

Expressions of interest (names, numbers etc), preferably by email, should be given to either Allen Chang phone 04 971 8084, fax 04 971 8094, email achang@paradise.net.nz or Peter Kohing phone 04 478 5865, email kohing@actrix.gen.nz

A short meeting for those intending to come on the camp will be held in the Tung Jung clubrooms **33 Torrens Terrace on Saturday 30 July at 12.30pm**. At this meeting we will be discussing details, finalizing the plans for the third week and it will also be possible to make arrangements for people wishing to stay on after that.

Air fares, taxes, accommodation, language classes and outings to Foshan, Zhuhai and an overnight in Shenzhen (middle weekend) inclusive of all meals will be approximately \$3200.00 per person twin share for the 15 days at the Jinan Language College. [Check out http://www.jnu.edu.cn/jnu_eng/hwxy/hwxycs.html].

This will include 10 morning sessions of Cantonese Speaking, listening and reading, 3 sessions of Chinese Painting & Calligraphy, 3 sessions of Taichi, 2 Chinese History sessions and outings such as shopping in Beijing Road, and a Guangzhou night cruise on the Pearl River.

Our planning includes the third week traveling either as one large group or smaller groups to other parts of China, such as:

- 7 Days in Kunming, Lijiang & Dali Tour inclusive of airfare from Guangzhou, hotels, tours & meals is \$1550.00 per person on twin shared (based on a minimum of 6 persons)
- 7 Days Beijing and Shanghai Tour inclusive of airfares from Guangzhou, hotels, tours & meals is \$1450.00 per person based on twin shared (based on a minimum of 6 persons)
- 7 Days Guilin, Xian & Beijing Tour inclusive of airfares from Guangzhou, hotels, tours & meals is \$1460.00 per person based on twin shared (based on a minimum of 6 persons)

Depending on the level of interest and numbers etc it may be possible to consider tours to other parts of China. This will be discussed at the meeting on 30 July.

As Janet says, "I hope this gives you an idea of the prices etc. I will get back to you after I have met with "them" in Guangzhou early in July.

So, if you are interested in joining us on this camp please let us know and come to the meeting on 30 July. For practical reasons numbers will be limited to around 20 persons, and as in the past, participants need to be financial members of the Association.

THANK YOU

A number of people have provided information about the people in the portrait section on the Association's website. We have learned a lot already from the information provided.

Any further information that will add to the Association's historical records would be most welcome.

CAN YOU HELP

An email from a person called Kitty L in USA was sent to Helen Wong in Auckland who in turn sent it to Nigel Murphy, Librarian New Zealand & Pacific Published Collections, ALEXANDER TURNBULL LIBRARY, WELLINGTON.

Nigel has kindly sent it to the Tung Jung Association.

In her email Kitty L is asking for information about her family. Please contact Helen Wong if you can help? Helen's email is <helenwong888@yahoo.co.nz>

The email reads...

"I'm just beginning myself to document my grandfather's journey. I still have relatives in Mexico City to help piece things together. When he was 10 yrs. old, he left China in 1908 with an uncle. I understand from Chinese history, many left due to famine, etc. to seek fortunes in New Zealand, America, etc.

My paternal grandfather, LEW Koy Kee came from Bark Shek, went to New Zealand and eventually settled on the West Coast of U.S.A.

My paternal GF established an import company in Christchurch, NZ around the 1930's in the NZ Express Building. Don't know if the structure is still around, but it was located on Manchester Street. He left NZ with his eldest son, my uncle on the Union Steamship SS Makura on March 22, 1932 and arrived in San Francisco. He left China for the 'gold mountain' -- better opportunities and life for his descendants.

I've traced his (and his four sons) journeys from NZ to USA and now plan to work backwards to China. Do you have any English-literate resources in Toishan to contact?

I still have family in Hong Kong, but they aren't knowledgeable (don't care, or tight-lipped) about

family history. I suspect I may unknowingly dig up 'skeletons' or sensitive issues. My other cousin put me in contact with a relative from his mother's side (surname: AU) in New Zealand who incidentally came from the same village as my maternal GF (TOM, Koon Wah) -- the subject of my initial quest."

Thanks

Kitty L

And a further request from Lou Curtis has been sent to the Association by Nigel Murphy.

>>> "Matt King" <matt.king@xtra.co.nz> 12/04/05 09:52:35 >>>

Hi Nigel

Was wondering if you are able to help again. Was reading the Tung Jung Association website and it mentions Post World War 2 ...chairmen included William Chong, Tom Wong Nam.

These 2 names are also names in our family tree. Would you have any other details on them to see if they are the connection to us.

The William Chong we have is the son of Chan Fook On and the Tom Wong Nam is the son of Wong Nam (Chei On Wong) all from Sun gai Canton.

Also do you know anyone that could write Chinese names from English into Cantonese Chinese characters?

Many thanks
Lou Curtis

Lou (Lissa) Curtis
102 Kereru Road RD1 Hastings
06 874 9343

contact matt.king@xtra.co.nz

SHOPPING IN GUANGZHOU (some tips)

Visitors to Guangzhou will have visited some of its famous shopping streets like:

Changshou Road for jade
Daxin Road for folk arts and crafts
Wende Road is for cultural goods such as antiques, calligraphy and pictures, pottery and porcelain, art crafts etc
Tianhe Road for computers

Wushan Road for scientific products
Qianjinnan Road for pets
Dongfengxi Road for birds
Danan Road for fresh flowers
Qingping Road and Shufang Street of Danan Road for aquatic animals
Jianglan Road for fishing equipment.

For more information on streets such as Beijing Road, Haizhu Square Market, Halyin Book City, Halyin Electrical Appliance City, Huangsha pen and stationery wholesale market, Shangxiajiu pedestrian street, Zhuangyuan-fang, search for “famous GZ shopping streets” using Google.

SOME NEWS FROM HENRY CHAN

Chinese Australian history events to keep in mind are listed below, more details appear on the CAHS web page at <http://www.hermes.net.au/cahs>. I am the President of the Chinese Australian Historical Society Inc.

Sunday, 21 August. Mandarin Club, Sydney: Toylan Ah Ket will talk to the CAHS about remembering and writing about her father, William Ah Ket (1876-1936), who was a very prominent and active member of the Chinese Australian community and the first Chinese to be admitted to the Victorian Bar in 1904 and the first Chinese to practice as a barrister in Melbourne.

17 to 25 September, ANMM, Darling Harbour: NSW History Week with over 500 events all over the state. The CAHS will be responsible for:

17 September: in conjunction with the Australian National Maritime Museum: "Journeys of the Dragon to Australia". Chinese sharing their memories of the journey to, and arrival in Australia. We are hoping that members of the Fung family will share their memories with us, especially of their memories of King Nam Jang.

25 September, Mandarin Club, Sydney: "From Great Grandmothers to Great Granddaughters' Chinese Australian women from different generations talk about their lives and how Chinese women lives have changed during the last century.

Then in October:

15 October, KMT, Ultimo Road, Haymarket: CAHS in conjunction with KMT: The Early History of the KMT in Oceania. The KMT here will be inviting members of the KMT in New Zealand.

16 October, UTS, Sydney: CAHS Research Festival show casing the research being done by community based, academic and professional historians on the history of the Chinese in Australia.

The Tung Jung 80th Anniversary History Book

As part of its celebration of its 80th anniversary the Tung Jung Association of New Zealand intends to publish a book on the history of the Jungseng people in New Zealand. Included will be a chapter on the various major families from Jungseng who became established in New Zealand. Coordinators have been appointed for what have been identified as the major Jungseng villages from which people migrated to New Zealand. Below is a table of the different villages, the main surnames associated with the village, and the name of the coordinator appointed.

Village	Families	Co-ordinator
Bak-shek	Wong, Luey, Kwok, Li	Peter Kohing
Dai-dun	Loo, Au	Arthur Loo
Gwa-liang	Wong	Michael Wong
Gwun-fu	Lowe	Judy Cheung, Amy Ting
Peng-dei	Young, Leong	Steven Young
Wong Sa-to	Wong, Kan	Alec Wong
Tein-sum	Ng	Diana Young
Tong-mei	Lowe	Colin Lowe
Ha-gee	Chan	Helen Wong
Sun-gai	Chan	Raymond Chan
Jung-bei	Kwan	Steve Austin
Ju-choon	Gee	To be finalised
Nga-yiel	Ng, Wu	Gordon Wu

If any villages have been left out is hoped that people will come forward with information and family stories outlining their forebears' history and their contribution to the Chinese New Zealand community or in the wider New Zealand community. Please send your information to members of the Editorial Committee through the Tung Jung Association, PO Box 9058, Te Aro, Wellington.

Allen Chang (Chair)
Gordon Wu (President, TJA)
Henry Chan (Editor):
Kitty Chang
Judy Cheung
Peter Kohing
Harry Moon
Arthur Loo
Gilbert Wong
Helen Wong
Helene Wong

MOON FESTIVAL DINNER

This year's Moon Festival celebration is to be a joint venture between the Wellington Chinese Sports and Cultural Centre and the Tung Jung Association. The reason for this is to avoid a clash of time and date.

The Moon Festival Dinner is to be held at the Grand Century Restaurant on

SUNDAY, SEPTEMBER 18TH 2005

at 6 p.m.

Ticket Price: \$30.00 per person
 \$10.00 menu for primary/intermediate
 children

The menu: Three treasure soup
 Roast Duck
 Roast Pork
 Steamed Chicken
 Steamed Whole Fish
 Seafood Tofu
 King Prawns with coriander
 Kul Yuk
 Seasonal Chinese vegetables
 Steamed Rice
 Red Bean Sweet
 China Tea
 Soft Drinks
 Moon Cakes
 BYO drinks, raffles etc.

Tickets will be available from committee members from both groups soon.

